Isa

Chapter 9

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
כִּ֣י	-ஏனெனில்	
לֹ֣א	இல்லை	H3808
מוּעָף֮	-இருள்	H4155
לַאֲשֶׁ֣ר	-அதற்கு-அது	
מוּצָ֣ק	-நெருக்கடியில்	H4164
לָהּ֒	-அதற்கு	
כָּעֵ֣ת	-காலத்தில்-போல	H6256
הָרִאשׁ֗וֹן	-முதல்	H7223
הֵקַ֞ל	-இலகுவாக்கினார்	H7043
אַ֤רְצָה	-நாட்டை	H0776
זְבֻלוּן֙	செபுலோன்	H2074
וְאַ֣רְצָה	-மற்றும்-நாட்டை	H0776
נַפְתָּלִ֔י	நப்தலி	H5321
וְהָאַחֲר֖וֹן	-மற்றும்-பிந்தையது	H0314
הִכְבִּ֑יד	-கனமாக்கினார்	H3513
דֶּ֣רֶךְ	-வழி	H1870
הַיָּ֗ם	-கடலின்	H3220
עֵ֚בֶר	-அக்கரை	H5676
הַיַּרְדֵּ֔ן	-யோர்தான்	H3383
גְּלִ֖יל	-கலிலேயா	H1551
הַגּוֹיִֽם׃	-புறஜாதிகளின்	

> ஆகிலும் அவர் செபுலோன் நாட்டையும், நப்தலி நாட்டையும் இடுக்கமாக துன்பப்படுத்தின ஆரம்ப காலத்திலிருந்ததுபோல அது இருண்டிருப்பதில்லை; ஏனென்றால் அவர் மத்திய தரைக் கடற்கரையருகிலும், யோர்தான் நதியோரத்திலுமுள்ள அந்நியமக்களுடைய கலிலேயாவாகிய அத்தேசத்தைப் பிற்காலத்திலே மகிமைப்படுத்துவார்.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
הָעָם֙	-ஜனம்	
הַהֹלְכִ֣ים	-நடக்கிற	H1980
בַּחֹ֔שֶׁךְ	-இருளில்	H2822
רָא֖וּ	கண்டார்கள்	H7200
א֣וֹר	-ஒளி	H0216
גָּד֑וֹל	-பெரிய	
יֹשְׁבֵי֙	-குடியிருக்கிறவர்கள்	H3427
בְּאֶ֣רֶץ	-நாட்டில்	H0776
צַלְמָ֔וֶת	-மரணநிழலின்	H6757
א֖וֹר	-ஒளி	H0216
נָגַ֥הּ	பிரகாசித்தது	H5050
עֲלֵיהֶֽם׃	-அவர்கள்மீது	

> இருளில் நடக்கிற மக்கள் பெரிய வெளிச்சத்தைக் கண்டார்கள்; மரண இருளின் தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களின்மேல் வெளிச்சம் பிரகாசித்தது.

3

Hebrew	Tamil	Strong's
הִרְבִּ֣יתָ	பெருக்கினீர்	
הַגּ֔וֹי	-தேசத்தை	
]לא[	[இல்லை]	H3808
)ל֖וֹ(	(-அதற்கு)	H3808
הִגְדַּ֣לְתָּ	பெரிதாக்கினீர்	H1431
הַשִּׂמְחָ֑ה	-சந்தோஷத்தை	H8057
שָׂמְח֤וּ	மகிழ்ந்தார்கள்	H8055
לְפָנֶ֙יךָ֙	-முன்பாக-உம்	H6440
כְּשִׂמְחַ֣ת	-மகிழ்ச்சியாக-போல	H8057
בַּקָּצִ֔יר	-அறுவடையில்	
כַּאֲשֶׁ֥ר	-போல-அது	
יָגִ֖ילוּ	களிகூருவார்கள்	H1523
בְּחַלְּקָ֥ם	-பங்கிடும்போது-அவர்களது	
שָׁלָֽל׃	-கொள்ளை	H7998

> அந்த மக்களைப் பெருகச்செய்து, அதற்கு மகிழ்ச்சியையும் பெருகச்செய்தீர்; அறுப்பில் மகிழ்கிறதுபோலவும், கொள்ளையைப் பங்கிட்டுக்கொள்ளும்போது களிகூருகிறதுபோலவும், உமக்கு முன்பாக மகிழுகிறார்கள்.

4

מַטֵּה	וְאֵת	סֻבֳּלוֹ	עֹל	אֶת־	כִּי
-தடியை	-மற்றும்-ஐ	-சுமையின்-அவனது	-நுகத்தை	-ஐ-	-ஏனெனில்
H4294	H0853	H5448	H5923	H0853	

כְּיוֹם	הַחִתֹּתָ	בּוֹ	הַנֹּגֵשׂ	שֵׁבֶט	שִׁכְמוֹ
-நாளில்-போல	உடைத்தீர்	-அவனில்	-ஒடுக்குகிறவனின்	-கோலை	-தோளின்-அவனது
H3117	H2865		H5065	H7626	H7926

מִדְיָן׃
மீதியான்
H4080

> மீதியானியரின் நாளில் நடந்ததுபோல, அவர்கள் சுமந்த நுகத்தடியையும், அவர்களுடைய தோளின்மேலிருந்த மரத்துண்டையும், அவர்கள் ஆளோட்டியின் கோலையும் முறித்துப்போட்டீர்.

5

מְגוֹלָלָה	וְשִׂמְלָה	בְּרַעַשׁ	סֹאֵן	סְאוֹן	כָל־	כִּי
-உருளுகிற	-மற்றும்-ஆடை	-நடுக்கத்தில்	-அணிந்த	-காலணி	-எல்லா-	-ஏனெனில்
H1556	H8071	H7494	H5431	H5430	H3605	

אֵשׁ׃	מַאֲכֹלֶת	לִשְׂרֵפָה	וְהָיְתָה	בְּדָמִים
-நெருப்பு	-எரிபொருள்	-எரிப்புக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	-இரத்தங்களில்
H0784	H3980	H8316	H1961	H1818

> தீவிரமாகப் போர்செய்கிற வீரர்களுடைய ஆயுதவர்க்கங்களும், இரத்தத்தில் புரண்டஆடைகள் நெருப்பிற்கு இரையாகச் சுட்டெரிக்கப்படும்.

6

לָנוּ	נִתַּן־	בֵּן	לָנוּ	יֻלַּד־	יֶלֶד	כִּי־
-நமக்கு	-கொடுக்கப்பட்டான்-	-மகன்	-நமக்கு	-பிறந்தது-	-குழந்தை	-ஏனெனில்-
	H5414			H3205	H3206	

וַיִּקְרָא	שִׁכְמוֹ	עַל־	הַמִּשְׂרָה	וַתְּהִי
-மற்றும்-அழைக்கப்படும்	-தோளின்-அவனது	-மீது-	-ஆளுகை	-மற்றும்-இருக்கும்
H7121	H7926		H4951	H1961

אֲבִיעַד	גִּבּוֹר	אֵל	יוֹעֵץ	פֶּלֶא	שְׁמוֹ
நித்தியபிதா	-வல்லமையுள்ள	-தேவன்	-ஆலோசகர்	-அற்புதம்	-பெயர்-அவனது
H5703	H1368	H0410	H3289	H6382	H8034

שָׁלוֹם׃	שַׂר־
-பிரபு	-சமாதானத்தின்-
H7965	H8269

> நமக்காக ஒரு குழந்தை பிறந்தது; நமக்கு ஒரு மகன் கொடுக்கப்பட்டார்; கர்த்தத்துவம் அவர் தோளின்மேலிருக்கும்; அவர் பெயர் அதிசயமானவர், ஆலோசனைக்கர்த்தா, வல்லமையுள்ள தேவன், நித்திய பிதா, சமாதானப்பிரபு என்னப்படும்.

7 רבה[]לם [பெருக்குவதற்கு] H7227 ·)לְמַרְבֵּה((-பெருக்குவதற்கு) H4766 · הַמִּשְׂרָה -ஆளுகை H4951 · וּלְשָׁלוֹם -மற்றும்-சமாதானத்துக்கு H7965 · אֵין־ இல்லை- H0369

קֵץ -முடிவு H7093 · עַל־ -மீது- · כִּסֵּא -சிங்காசனம் H3678 · דָוִד தாவீது H1732 · וְעַל־ -மற்றும்-மீது- · מַמְלַכְתּוֹ -ராஜ்யத்தின்-அவனது H4467 · לְהָכִין -ஸ்தாபிக்க

אֹתָהּ -அதை H0853 · וּלְסַעֲדָהּ -மற்றும்-தாங்க-அதை H5582 · בְּמִשְׁפָּט -நியாயத்தில் H4941 · וּבִצְדָקָה -மற்றும்-நீதியில் H6666 · מֵעַתָּה -இப்போது-முதல் H6258

וְעַד־ -மற்றும்-வரை- H5704 · עוֹלָם -நித்தியம் H5769 · קִנְאַת -வைராக்கியம் H7068 · יְהוָה யெகோவா H3068 · צְבָאוֹת -சேனைகளின் · תַּעֲשֶׂה־ செய்யும்- · זֹּאת׃ -இதை H2063

ס

> தாவீதின் சிங்காசனத்தையும் அவனுடைய அரசாட்சியையும் அவர் திடப்படுத்தி, அதை இதுமுதற்கொண்டு என்றென்றைக்கும் நியாயத்தினாலும் நீதியினாலும் நிலைப்படுத்துவதற்காக அவருடைய கர்த்தத்துவத்தின் பெருக்கத்திற்கும், அதின் சமாதானத்திற்கும் முடிவில்லை; சேனைகளின் யெகோவாவுடைய வைராக்கியம் இதைச் செய்யும்.

8 דָּבָר -வார்த்தை H1697 · שָׁלַח அனுப்பினார் H7971 · אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136 · בְּיַעֲקֹב -யாக்கோபிடம் H3290 · וְנָפַל -மற்றும்-விழுந்தது H5307 · בְּיִשְׂרָאֵל׃ -இஸ்ரவேலில் H3478

> ஆண்டவர் யாக்கோபுக்கு ஒரு வார்த்தையை அனுப்பினார்; அது இஸ்ரவேலின்மேல் இறங்கியது.

9 וְיָדְעוּ -மற்றும்-அறிவார்கள் H3045 · הָעָם -ஜனம் · כֻּלּוֹ -முழுவதும்-அதன் H3605 · אֶפְרַיִם எப்பிராயீம் H0669 · וְיוֹשֵׁב -மற்றும்-குடியிருப்பவன் H3427

שֹׁמְרוֹן சமாரியா H8111 · בְּגַאֲוָה -பெருமையில் H1346 · וּבְגֹדֶל -மற்றும்-பெருமையில் H1433 · לֵבָב -இருதயம் H3824 · לֵאמֹר׃ -என்று-சொல்ல H0559

> செங்கல்கட்டு இடிந்துபோனது, விழுந்த கற்களாலே திரும்பக் கட்டுவோம்; காட்டத்திமரங்கள் வெட்டிப்போடப்பட்டது, அவைகளுக்குப் பதிலாகக் கேதுருமரங்களை வைப்போம் என்று,

10 לְבֵנִים -செங்கற்கள் H3843 · נָפָלוּ விழுந்தன H5307 · וְגָזִית -மற்றும்-வெட்டுக்கல் H1496 · נִבְנֶה கட்டுவோம் H1129 · שִׁקְמִים -அத்தி-மரங்கள் H8256

גֻּדָּעוּ வெட்டப்பட்டன H1438 · וַאֲרָזִים -மற்றும்-கேதுரு-மரங்கள் H0730 · נַחֲלִיף׃ மாற்றுவோம் H2498

> அகந்தையும், மனப்பெருமையுமாகச் சொல்கிற எப்பிராயீமரும், சமாரியாவின் குடிமக்களுமாகிய எல்லா மக்களிடத்திற்கும் அது தெரியவரும்.

11 וַיְשַׂגֵּב -மற்றும்-உயர்த்தினார் H7682 · יְהוָה யெகோவா H3068 · אֶת־ -ஐ- H0853 · צָרֵי -விரோதிகளை · רְצִין ரேத்சீன் H7526 · עָלָיו -அவனுக்கு-எதிராக

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 · אֹיְבָיו -எதிரிகளை-அவனது H0341 · יְסַכְסֵךְ׃ தூண்டுவார்

> ஆதலால் யெகோவா ரேத்சீனுடைய எதிரிகளை அவர்கள்மேல் உயர்த்தி, அவர்களுடைய மற்ற எதிரிகளை அவர்களுடன் கூட்டிக் கலப்பார்.

12

אֲרָם	מִקֶּדֶם	וּפְלִשְׁתִּים	מֵאָחוֹר	וַיֹּאכְלוּ
அராம்	-கிழக்கிலிருந்து	-மற்றும்-பெலிஸ்தியர்	-மேற்கிலிருந்து	-மற்றும்-விழுங்கினார்கள்
H0758		H6430	H0268	H0398

אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּכָל־	פֶּה	בְּכָל־	זֹאת	לֹא־	שָׁב
-ஐ-	இஸ்ரவேல்	-எல்லா-	-வாய்	-எல்லா-	-இதில்	இல்லை-	திரும்பியது
H0853	H3478	H3605	H6310	H3605	H2063	H3808	H7725

אַפּוֹ	וְעוֹד	יָדוֹ	נְטוּיָה׃
-கோபம்-அவரது	-மற்றும்-இன்னும்	-கரம்-அவரது	-நீட்டப்பட்டது
H0639	H5750	H3027	H5186

> முற்புறத்தில் சீரியரும், பிற்புறத்தில் பெலிஸ்தரும் வந்து, இஸ்ரவேலைத் திறந்தவாயால் அழிப்பார்கள்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

13

וְהָעָם	לֹא־	שָׁב	עַד־	הַמַּכֵּהוּ	וְאֶת־
-மற்றும்-ஜனம்	இல்லை-	திரும்பியது	-வரை-	-அடிக்கிறவர்-அவர்களை	-மற்றும்-ஐ-
	H3808	H7725	H5704	H5221	H0853

יְהוָה	צְבָאוֹת	לֹא	דָרָשׁוּ׃	ס
யெகோவா	-சேனைகளின்	இல்லை	தேடினார்கள்	—
H3068		H3808	H1875	

> மக்கள் தங்களை அடிக்கிற தேவனிடத்தில் திரும்பாமலும், சேனைகளின் யெகோவாவை தேடாமலும் இருக்கிறார்கள்.

14

וַיַּכְרֵת	יְהוָה	מִיִּשְׂרָאֵל	רֹאשׁ	וְזָנָב
-மற்றும்-வெட்டினார்	யெகோவா	-இஸ்ரவேலிலிருந்து	-தலை	-மற்றும்-வால்
H3772	H3068	H3478		H2180

כִּפָּה	וְאַגְמוֹן	יוֹם	אֶחָד׃
-பனைக்குருத்து	-மற்றும்-நாணல்	-நாள்	-ஒரு
H3712	H0100	H3117	H0259

> ஆகையால் யெகோவா இஸ்ரவேலிலே தலையையும், வாலையும், கிளையையும், நாணலையும், ஒரே நாளிலே வெட்டிப்போடுவார்.

15

זָקֵן	וּנְשׂוּא־	פָנִים	הוּא	הָרֹאשׁ	וְנָבִיא
-மூப்பன்	-மற்றும்-மரியாதைக்குரிய-	-முகம்	அவன்	-தலை	-மற்றும்-தீர்க்கதரிசி
H2205	H5375	H6440	H1931		H5030

מוֹרֶה־	שֶּׁקֶר	הוּא	הַזָּנָב׃
-போதிக்கிற-	-பொய்	அவன்	-வால்
	H8267	H1931	H2180

> மூப்பனும் கனம்பொருந்தினவனுமே தலை, பொய்ப்போதகம்செய்கிற தீர்க்கதரிசியே வால்.

16

וַיִּהְיוּ	מְאַשְּׁרֵי	הָעָם־	הַזֶּה
-மற்றும்-இருந்தார்கள்	-வழிநடத்துகிறவர்கள்	-ஜனத்தின்-	-இந்த
H1961	H0833		H2088

מַתְעִים	וּמְאֻשָּׁרָיו	מְבֻלָּעִים׃
-வழிதவறச்செய்கிறவர்கள்	-மற்றும்-வழிநடத்தப்பட்டவர்கள்-அதன்	-விழுங்கப்பட்டவர்கள்
H8582	H0833	H1104

> இந்த மக்களை நடத்துகிறவர்கள் ஏமாற்றுக்காரர்களாகவும், அவர்களால் நடத்தப்படுகிறவர்கள் நாசமடைகிறவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

17
עַל־ -மீது-
כֵּן -அதனால்
עַל־ -மீது-
בַּחוּרָיו -வாலிபர்களை-அவனது H0970
לֹא־ இல்லை- H3808
יִשְׂמַח மகிழ்வார் H8055
אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
יְתֹמָיו -அநாதைகளை-அவனது H3490
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
אַלְמְנוֹתָיו -விதவைகளை-அவனது H0490
לֹא இல்லை H3808

יְרַחֵם இரக்கம்காட்டுவார் H7355
כִּי -ஏனெனில்
כֻּלּוֹ -எல்லாரும்-அதன் H3605
חָנֵף -வஞ்சகர் H2611
וּמֵרַע -மற்றும்-தீமைசெய்கிறவர்

וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
פֶּה -வாய் H6310
דֹּבֵר -பேசுகிறது H1696
נְבָלָה -மூடத்தனம் H5039
בְּכָל־ -எல்லா- H3605
זֹאת -இதில் H2063
לֹא־ இல்லை- H3808

שָׁב திரும்பியது H7725
אַפּוֹ -கோபம்-அவரது H0639
וְעוֹד -மற்றும்-இன்னும் H5750
יָדוֹ -கரம்-அவரது H3027
נְטוּיָה׃ -நீட்டப்பட்டது H5186

> ஆதலால், ஆண்டவர் அவர்கள் வாலிபர்மேல் பிரியமாயிருப்பதில்லை; அவர்களிலிருக்கிற திக்கற்ற பிள்ளைகள்மேலும் விதவைகள்மேலும் இரங்குவதுமில்லை; அவர்கள் அனைவரும் மாயக்காரரும் பொல்லாதவர்களுமாயிருக்கிறார்கள்; எல்லா வாயும் மோசமானதைப் பேசும்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

18
כִּי־ -ஏனெனில்-
בָעֲרָה எரிந்தது
כָאֵשׁ -நெருப்பாக-போல H0784
רִשְׁעָה -துன்மார்க்கம் H7564
שָׁמִיר -முட்கள் H8068
וָשַׁיִת -மற்றும்-நெருஞ்சி H7898

תֹּאכֵל விழுங்கும் H0398
וַתִּצַּת -மற்றும்-பற்றியது H3341
בְּסִבְכֵי -புதர்களில் H5442
הַיַּעַר -காட்டின்
וַיִּתְאַבְּכוּ -மற்றும்-சுழன்றது H0055
גֵּאוּת -மேலே H1348
עָשָׁן׃ -புகை H6227

> மோசமானது அக்கினியைப்போல எரிகிறது; அது முட்செடியையும் நெரிஞ்சிலையும் பட்சிக்கும், அது நெருங்கிய காட்டைக் கொளுத்தும், புகை திரண்டு எழும்பும்.

19
בְּעֶבְרַת -கோபத்தில் H5678
יְהוָה யெகோவா H3068
צְבָאוֹת -சேனைகளின்
נֶעְתַּם எரிந்தது H6272
אָרֶץ -நாடு H0776
וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961
הָעָם -ஜனம்

כְּמַאֲכֹלֶת -எரிபொருளாக-போல H3980
אֵשׁ -நெருப்பு H0784
אִישׁ -மனிதன் H0376
אֶל־ -நோக்கி- H0413
אָחִיו -சகோதரனை-அவனது H0251
לֹא இல்லை H3808

יַחְמֹלוּ׃ இரக்கம்காட்டுவார்கள் H2550

> சேனைகளின் யெகோவாவுடைய கோபத்தால் தேசம் அந்தகாரப்பட்டு, மக்கள் அக்கினிக்கு இரையாவார்கள்; ஒருவனும் தன் சகோதரனைத் தப்பவிடமாட்டான்.

20
וַיִּגְזֹר -மற்றும்-வெட்டினான் H1504
עַל־ -மீது-
יָמִין -வலது H3225
וְרָעֵב -மற்றும்-பசியுடன் H7456
וַיֹּאכַל -மற்றும்-சாப்பிட்டான் H0398
עַל־ -மீது-

שְׂמֹאול -இடது H8040
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
שָׂבֵעוּ திருப்தியடைந்தார்கள் H7646
אִישׁ -மனிதன் H0376
בְּשַׂר־ -சதையை- H1320
זְרֹעוֹ -புயத்தின்-அவனது H2220

יֹאכֵלוּ׃ சாப்பிடுவார்கள் H0398

> வலதுபுறத்தில் பட்சித்தாலும் பசித்திருப்பார்கள்; இடதுபுறத்தில் சாப்பிட்டாலும் திருப்தியடையமாட்டார்கள்; அவனவன் தன்தன் பிள்ளைகளின் மாம்சத்தைத் தின்பான்.

21

מְנַשֶּׁה	மனாசே	H4519
אֶת־	-ஐ-	H0853
אֶפְרַיִם	எப்பிராயீம்	H0669
וְאֶפְרַיִם֙	-மற்றும்-எப்பிராயீம்	H0669
אֶת־	-ஐ-	H0853
מְנַשֶּׁה	மனாசே	H4519
יַחְדָּו	-ஒன்றாக	
הֵמָּה	அவர்கள்	H1992
עַל־	-எதிராக-	
יְהוּדָה	யூதா	H3063
בְּכָל־	-எல்லா-	H3605
זֹאת֙	-இதில்	H2063
לֹא־	இல்லை-	H3808
שָׁב	திரும்பியது	H7725
אַפּוֹ	-கோபம்-அவரது	H0639
וְעוֹד	-மற்றும்-இன்னும்	H5750
יָדוֹ	-கரம்-அவரது	H3027
נְטוּיָה׃	-நீட்டப்பட்டது	H5186
ס	—	

> மனாசே எப்பிராயீமையும், எப்பிராயீம் மனாசேயையும் அழிப்பார்கள்; இவர்கள் அனைவரும் யூதாவுக்கு விரோதமாயிருப்பார்கள்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.